

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

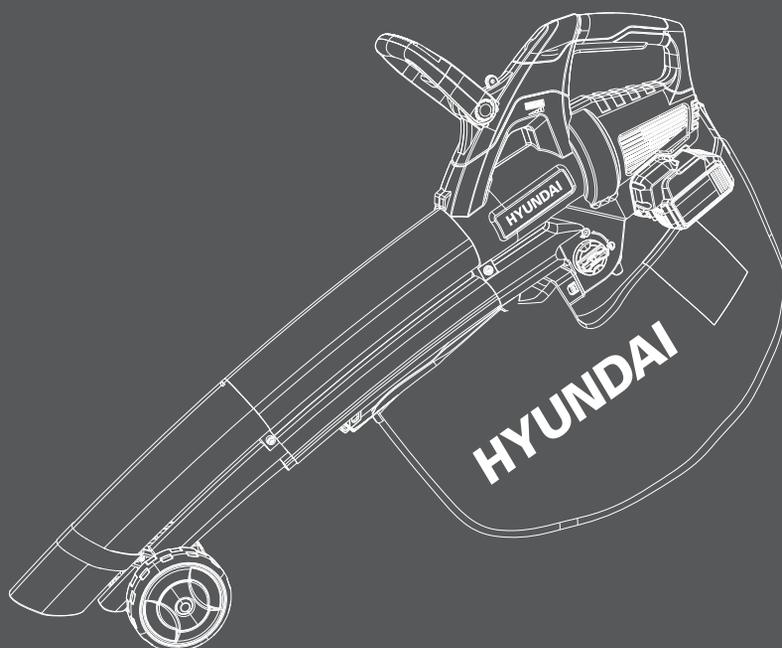
# Cordless blower-vacuum cleaner

## HYL 4009

—  
**User manual**



**RU** Руководство пользователя  
Аккумуляторная воздуходувка-пылесос





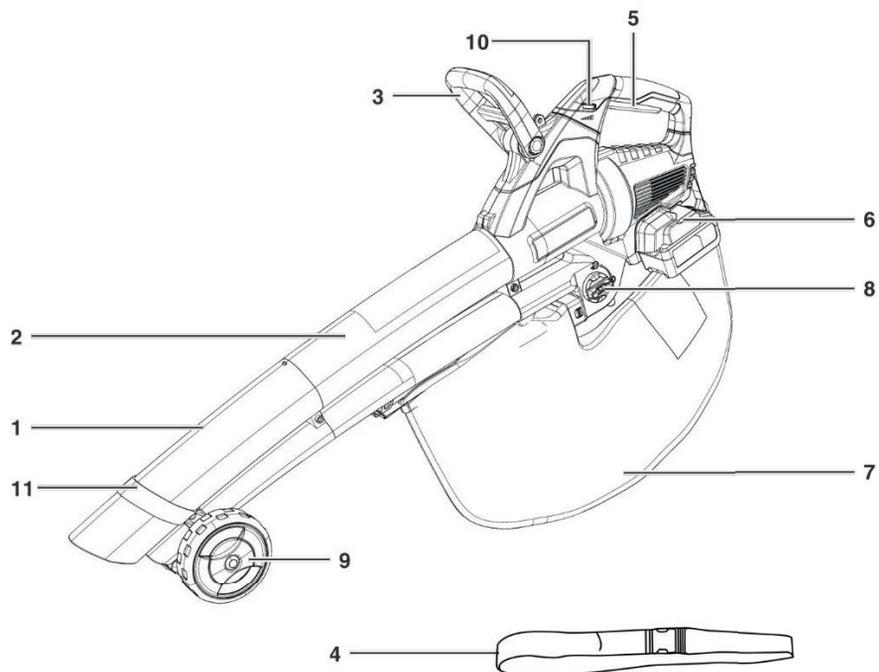
Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий. Изображения в инструкции могут отличаться от реальных узлов и надписей на изделии.



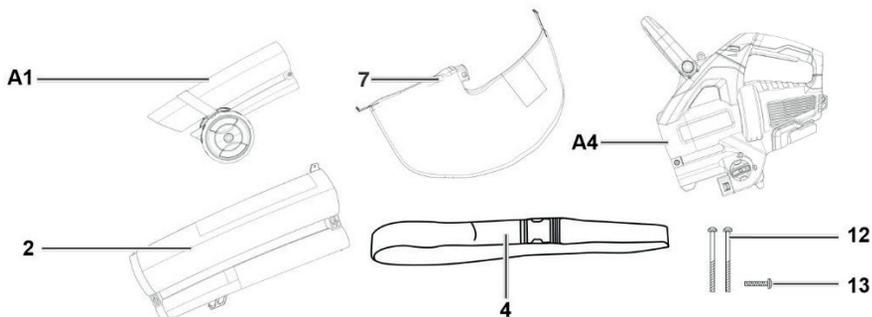
Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте руководство пользователя.

# HYUNDAI

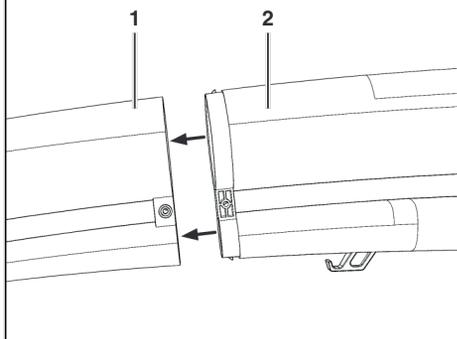
# 1



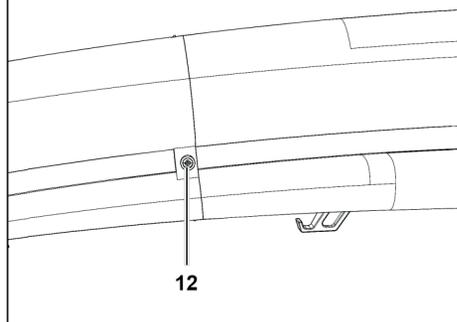
# 2



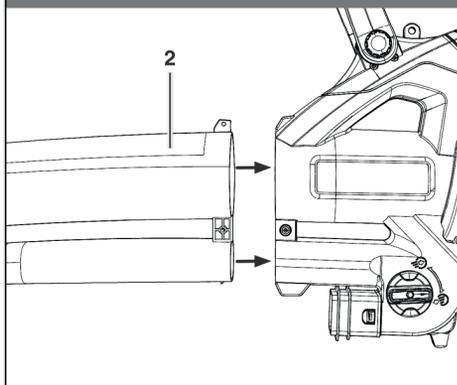
3a



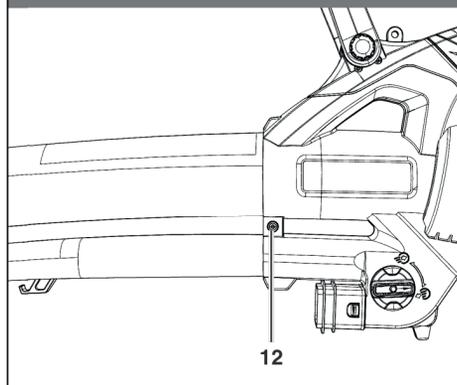
3b



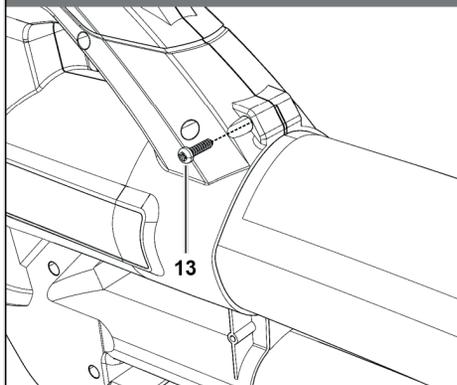
3c



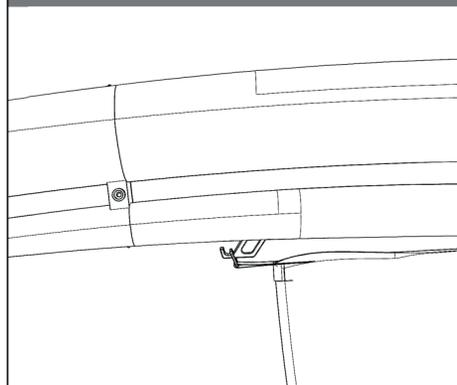
3d

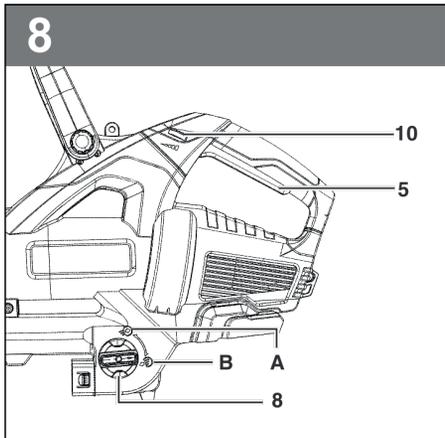
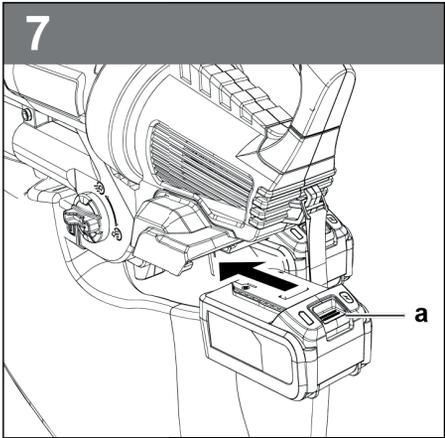
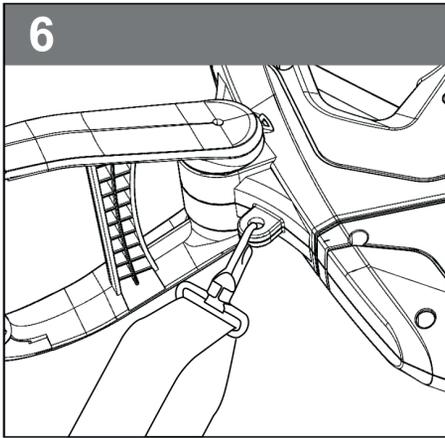
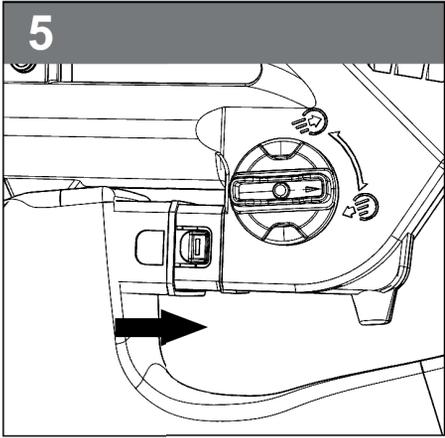
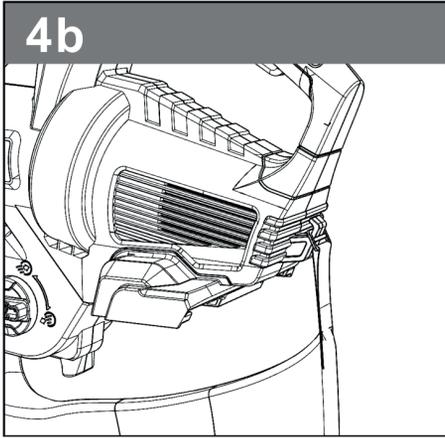


3e



4a





## ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие .....	7
Примечания .....	7
Описание изделия .....	7
Общий вид и комплект поставки .....	7
Используемые символы .....	8
Правила безопасности .....	8
Эксплуатация .....	9
Уход и обслуживание .....	10
Неисправности .....	11
Хранение .....	11
Индикаторы зарядного устройства .....	11

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Аккумуляторная воздуходувка-пылесос	HYL 4009
Номинальное напряжение, В	40 (20+20)
Номинальная сила тока, А	4
Батарейный картридж, В	2x20
Рекомендуемая емкость аккумулятора, а/ч	4.0
Тип двигателя	бесщёточный
Мощность всасывания, м <sup>3</sup> /ч	720
Скорость воздушного потока, м/с	65
Частота оборотов на холостом ходу, об/мин	10000-17000
Объем улавливающего мешка, л	≈45
Уровень громкости звука L <sub>wa</sub> , дБ(А)	92.7
Уровень звукового давления L <sub>pA</sub> , дБ(А)	83.1
Масса без аккумуляторного блока, кг	≈3.3

**Обращаем Ваше внимание, что оборудование поставляется без аккумуляторных батарей и зарядного устройства.**

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Благодарим Вас за приобретение Аккумуляторной воздуходувки-пылесоса HYUNDAI.

Руководство пользователя предоставляет исчерпывающую информацию о технике безопасности, процедурах обслуживания и эксплуатации электропылесоса HYUNDAI. Оно включает самые актуальные данные на момент печати. Тем не менее, просим учесть, что возможны изменения, внесенные производителем, которые могут не быть отражены в данном руководстве. Кроме того, изображения и рисунки могут отличаться от реального изделия. В случае возникновения проблем, пожалуйста, обратитесь к полезной информации, расположенной в конце руководства.

Перед началом работы с устройством рекомендуется внимательно ознакомиться с руководством пользователя. Это поможет избежать возможных травм и повреждения оборудования.

## ПРИМЕЧАНИЯ

Серийный номер изделия HYUNDAI, расположенный на изделии, содержит информацию о дате его производства:

1. Год изготовления
2. Техническая информация
3. Техническая информация
4. Месяц изготовления
5. Серийный номер

**24ST0600001**

1 2 3 4 5

## ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Пылесос для листьев предназначен исключительно для обработки растительных остатков и садового мусора, таких как трава и небольшие ветки. Любое другое использование запрещено.

Оборудование должно использоваться только по назначению. Любое иное использование считается неправильным использованием.

Ответственность за любой ущерб или травмы любого рода, вызванные этим, несет пользователь/оператор, а не производитель.

Аккумуляторные воздуходувки-пылесосы HYUNDAI проходят обязательную сертификацию и соответствуют требованиям: TP TC 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»; TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

## ОБЩИЙ ВИД И КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Передняя всасывающая трубка
  2. Задняя всасывающая трубка
  3. Дополнительная рукоятка
  4. Ремень
  5. Переключатель включения/выключения
  6. Крепление аккумулятора
  7. Мешок для сбора мусора
  8. Переключатель режимов «вдув»/«всас»
  9. Колеса
  10. Регулятор скорости
  11. Поддержка колеса
  12. 2 длинных винта
  13. 1 короткий винт
- Инструкция по эксплуатации
  - Гарантийный талон
  - Упаковка



Используйте наушники. Воздействие шума может нанести вред слуху.



Рекомендуем работать в перчатках. Это поможет уберечь ваши руки от возможных царапин и ушибов.

Храните данное руководство в надежном месте, чтобы информация всегда была доступна. Если вы передаете оборудование другому лицу, обязательно передайте ему эти инструкции по эксплуатации и правилам безопасности. Мы не несем ответственности за ущерб или аварии, возникшие вследствие несоблюдения этих инструкций и правил безопасности.

## ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛ

1. Прочтите инструкцию по использованию перед началом работы с инструментом.
2. Не используйте инструмент под дождем или снегом. Не подвергайте инструмент воздействию влаги.
3. Держите всех остальных людей подальше от опасной зоны.
4. Наденьте защитные очки и наушники.
5. Движущиеся части. Держите руки подальше от всех отверстий.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Соответствующая информация о безопасности содержится в прилагаемом буклете.

### ВНИМАНИЕ!

Прочитайте всю информацию о безопасности, инструкции, иллюстрации и технические данные, представленные на этом электроинструменте или вместе с ним. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Храните всю информацию и инструкции по безопасности в надежном месте для дальнейшего использования.

### Состав комплекта

Проверьте комплектность товара согласно спецификации поставки. Если каких-либо частей нет, пожалуйста, свяжитесь с нашим сервисным центром или магазином, где вы совершили покупку.

- Осторожно откройте упаковку и извлеките оборудование.
- Удалите упаковочные материалы и любые транспортные крепления (если имеются).
- Убедитесь, что все элементы поставлены.
- Проверьте оборудование и аксессуары на наличие повреждений при транспортировке.
- По возможности сохраняйте упаковку до окончания срока гарантии.
- Сохраните данную инструкцию по эксплуатации и технике безопасности.

### ВНИМАНИЕ!

Оборудование и упаковочный материал не являются игрушками. Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами, пленками или мелкими частями. Существует опасность проглатывания или удушья!

### Минимизируйте уровень шума и вибрации.

- Используйте только приборы, находящиеся в идеальном рабочем состоянии.
- Регулярно обслуживайте и чистите прибор.
- Подстройте свой рабочий стиль под устройство.
- Не перегружайте прибор.
- Обслуживайте прибор всякий раз, когда это необходимо.
- Выключайте прибор, когда он не используется.
- Носите защитные перчатки.

### Перед началом работы

Оборудование поставляется без аккумуляторов и без зарядного устройства.

### ВНИМАНИЕ!

Всегда снимайте аккумулятор перед регулировкой оборудования.

### Установка всасывающей трубки (Рис. 3а-3е)

- Соедините переднюю и заднюю всасывающие трубки (рис. 3а) и закрепите их винтом (рис. 3б/позиция 12).
- Теперь вставьте полную всасывающую трубку в корпус двигателя (рис. 3с) и зафиксируйте ее винтами (рис. 3д/поз. 12 / 3е/поз. 13).

### ВАЖНО!

Обратите внимание, что две всасывающие трубы должны быть всегда соединены между собой перед установкой на двигатель, и они никогда не должны разъединяться снова.

Интегрированные переключатели безопасности будут нажаты, и машина получит питание только после того, как полностью собранная

всасывающая труба будет правильно прикручена к корпусу двигателя.

## Установка мешка для сбора мусора (Рис. 4-5)

Повесьте крючок на всасывающую трубу (рис. 4а) и на корпус (рис. 4б). Затем наденьте мешок для сбора на гнездо корпуса двигателя; он фиксируется правильно, когда слышится щелчок (рис. 5).

## Установка ремня (Рис. 6)

Зацепите крючок карабина наплечного ремня за крепежное ушко на корпусе пылесоса, как показано на рисунке.

## Установка аккумулятора (Рис. 7)

Нажмите кнопку блокировки толкателя (а) аккумулятора, как показано на рис. 7 и вставьте аккумулятор в предусмотренное крепление для аккумулятора. Когда аккумулятор встал на место, убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась! Чтобы извлечь аккумуляторную батарею, выполните действия в обратном порядке.

### ВАЖНО!

- Используйте только батареи, заряженные до одного уровня. Никогда не комбинируйте полные и полупустые батареи.
- Всегда заряжайте обе батареи одновременно.

Время работы оборудования зависит от уровня заряда аккумулятора. Обе батареи должны быть полностью заряжены перед использованием.

## Зарядка аккумулятора

- Извлеките аккумулятор из оборудования.
- Для этого нажмите боковые кнопки блокировки.
- Убедитесь, что напряжение вашей сети соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке зарядного устройства аккумулятора.
- Вставьте сетевую вилку зарядного устройства в розетку. Зеленый светодиод начнет мигать.

- Вставьте аккумуляторную батарею в зарядное устройство.
- В разделе «Индикаторы зарядного устройства» вы найдете таблицу с объяснением сигналов светодиода на зарядном устройстве.

Во время зарядки аккумулятор может немного нагреваться. Это нормально.

Литий-ионные аккумуляторы не страдают от эффекта памяти, поэтому их можно заряжать независимо от текущего уровня заряда. Более того, полная разрядка литий-ионного аккумулятора может даже навредить ему, поскольку такие аккумуляторы лучше всего работают при частичной разрядке или зарядке.

- Рекомендуется регулярно заряжать аккумулятор, когда он разряжен наполовину или больше, и избегать полного разряда до нуля.

### ВАЖНО!

Если вы планируете долгое хранение, рекомендуется оставить аккумулятор частично заряженным (примерно на 30-50%) и периодически проверять его состояние, заряжая до нужного уровня каждые несколько месяцев.

## Если аккумулятор не заряжается

- Проверьте есть ли напряжение в розетке.
- Хорошее ли соединение контактов батареи и зарядного устройства.

Если аккумулятор все еще не заряжается, отправьте зарядное устройство и аккумулятор в наш центр обслуживания клиентов.

Чтобы убедиться, что товары упакованы должным образом, когда вы отправляете их нам, пожалуйста, свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов или магазином, где было приобретено оборудование, для консультации.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Регулировка ремня (Рис. 1)

Отрегулируйте длину плечевого ремня (4) так, чтобы всасывающая трубка слегка касалась земли. Направляющие ролики (9) на нижнем конце всасывающей трубки помогут вам управлять ею на земле.

## Включение оборудования (Рис. 8)

- Для включения нажмите переключатель включения/выключения (5).
- Для выключения отпустите переключатель включения/выключения (5) снова.

## Выбор режима работы

### Всасывание (Рис. 8)

Поверните рычаг (рис. 8/поз. 8) в положение А. Это можно сделать как при остановленном оборудовании, так и во время его работы.

### Продувка (Рис. 8)

- Поверните рычаг (рис. 8/поз. 8) в положение В. Это также можно сделать как при остановленной машине, так и при работающей.
- Направляйте поток воздуха вперед и медленно идите, чтобы сдуть листья или садовый мусор в кучу или очистить труднодоступные места.

### ВАЖНО!

Перед продувкой опустошите мешок для сбора мусора. В противном случае собранный материал может выпасть.

### Опустошение мешка для сбора (Рис. 1)

Своевременно опустошайте мешок для сбора. При почти полном заполнении мощность всасывания заметно снижается. Органический мусор следует компостировать.

- Выключите оборудование и извлеките аккумулятор.
- Откройте молнию на мешке для сбора (7) и вытряхните содержимое.
- Снова закройте молнию на сумке для хранения (7).

### Регулятор скорости (Рис. 1)

Устройство оснащено электронным регулятором скорости. Для его использования поверните регулятор скорости (рис. 1/поз. 10) в нужное положение. Используйте устройство только с той

скоростью, которая действительно необходима, и не давайте ему работать быстрее, чем требуется.

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ВНИМАНИЕ!

Перед началом любых работ по очистке всегда извлекайте аккумуляторы.

### Чистка

- После того как вы вытряхнете мешок для сбора, выверните его наизнанку и тщательно очистите, чтобы предотвратить образование плесени и неприятных запахов.
- Для очистки сильно загрязненного мешка для сбора можно использовать мыло и воду.
- Протрите зубцы молнии куском сухого мыла, если молния станет трудно открываться.
- Очистите всасывающий шланг щеткой при появлении грязи и загрязнений.
- Грязь и загрязнения могут затруднить работу переключателя (пылесоса/дутья), поскольку материал поднимается с земли. В таком случае просто несколько раз переведите переключатель туда-сюда, что должно вернуть его в нормальное состояние.

### Обслуживание

- Если инструмент столкнется с проблемами, отличающимися от вышеупомянутых, пусть осмотр проведет только авторизованный специалист.
- Внутри оборудования нет компонентов, требующих персонального обслуживания.

### Гарантия

- Гарантийные обязательства производителя распространяются только на оригинальные запчасти и аксессуары.

### ВАЖНО!

Пользователь должен самостоятельно связаться с продавцом или авторизованным центром для получения информации о гарантии и возможности ремонта.

## НЕИСПРАВНОСТИ

### Оборудование не работает:

Все соединения должны быть плотно закреплены. Убедитесь, что аккумулятор заряжен и работает. Если оборудование не работает, несмотря на исправное электропитание, его необходимо осмотреть в сервисном центре квалифицированным специалистом.

## ХРАНЕНИЕ

Храните оборудование и аккумуляторы в темном и сухом месте. Идеальная температура хранения составляет от 5 до 30 °С. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

### Утилизация и переработка

Оборудование упаковано в материал, который можно использовать повторно или переработать. Не выбрасывайте неисправное оборудование в обычный мусор — его нужно утилизировать в специальном пункте сбора. Если Вам не известно где он находится, обратитесь в местные органы власти.



**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS



[www.hyundaipower-russia.com](http://www.hyundaipower-russia.com)

KOTO Industry LLC, 817 S Main St, Las Vegas, NV, 89101, USA  
3041 W Horizon Ridge Pkwy Suite 170 Henderson, NV 89052, USA

EU Importer / EU Importeur / ES Importētājs / EL Importija / ES Importuotojas:  
SIA «N-PRO», Saktas iela 1A, Rīga, Latvija, LV1035

Импортер в РФ:  
ООО «НЕОС ПРО», 115054, Россия, г. Москва, Наб. Космодамианская, д. 52 стр.10, пом. 1/3

Імпортер в Україні:  
ТзОВ «Візард Технікс», 03026, Україна, м. Київ, Столичне шосе 100  
ТзОВ «Енерджі Сорс», 03045, Україна, Київ, вул. Новопирогівська, 56

Made in PRC / Ražots Ķīnā / Toodetud Hiinast / Pagaminta Kinija / Виготовлено в КНР /  
Сделано в КНР

Licensed by Hyundai Corporation Holdings, Korea